

TABELLA DI VALUTAZIONE DELLA PROVA DI TRADUZIONE DAL LATINO

ALUNNO/A

INDICATORI	Livelli di competenza						
A Comprensione Del testo	Errata o minima	parziale	superficiale	essenziale	discreta	completa	precisa e consapevole
Max punti 4	1	1,5	2	2,5 SUFFICIENZA	3	3,5	4

B Riconoscimento e padronanza delle strutture morfologiche e sintattiche	Conoscenza scarsa, inadeguata della grammatica e della sintassi. Gravi e numerosi errori	Conoscenza lacunosa, parziale, della grammatica e della sintassi. Molti errori	Conoscenza superficiale della grammatica e della sintassi. Vari errori	Conoscenza basilare, essenziale della grammatica e della sintassi. Qualche errore	Conoscenza adeguata della grammatica e della sintassi. Qualche errore	Conoscenza sicura, buona, della grammatica e della sintassi. Qualche errore ciroscritto	Conoscenza ottima della grammatica e della sintassi. Nessun errore
Max punti 4	1	1,5	2	2,5 SUFFICIENZA	3	3,5	4

C Coerenza e competenza linguistica nel processo di ricodifica	Scorrette, confuse (inesattezza negligenza nelle scelte lessicali; errori di lessico che implicano alterazione del senso)	Scelte non sempre appropriate, ma tali da non compromettere la comprensione del testo	Accurate scelte lessicali e appropriata resa espressiva	Eccellente chiarezza espositiva, precisa e rigorosa scelta lessicale
Max punti 2	0,5	1 SUFFICIENZA	1,5	2

<p>Errori gravi</p> <p>Mancato riconoscimento o travisamento di: caso, concordanza, tempi verbali, subordinate, comparativi, superlativi, complementi.</p> <p>Scelte lessicali inappropriate omissioni di termini.</p> <p>fondamentali tali da compromettere la comprensione del testo.</p>	<p>Errori lievi</p> <p>Scelte lessicali non appropriate ma tali da non compromettere il significato del testo</p> <p>Omissioni di termini non fondamentali</p>
---	--

Per la traduzione di parti molto esigue di testo, tale da impedire l'applicazione della griglia: voto 2

Per prova non svolta: voto 1

Punteggio FINALE: somma degli indicatori A+B+C

firma del docente